Make sure to double check the FAX number.

※送信間違いのないようFAX番号をよく確認ください。

英語

様式第16号(第11条関係)

申込日Application Date: (yyyy/mm/dd)

年 月 日

To Hikone City Mayor 彦根市長 様

Water and Sewer Service (Start・End・Change) Application 上下水道使用 (開始・休止・変更)申込書

I hereby apply to start/stop/change the water and sewer service by agreeing the city's water and sewer supply policy.

彦根市水道	直事業給水条例お	3よび同施行	 方規程	.に同·	意の_	上、次	.のとお	<u> 3り申し</u>	_込み	<u>.ます。</u>)					
	stomer No. 号(台帳番号)			_					_				用途		般	• 臨時
Sewer Ser	Where Water and ervice is Needed 使用場所	Additiona	Hikone shi Additional info to identify an address (building name, etc.) 方書(マンション名等)													
開頻	Start/End Date 始•休 止 月 日	уууу	y 年	mm	月	dd	日	()		Start 開始 End 休止		精算方法 1 Direct I 2 Physica 3 When M	を選択し Debit 口 al Bill 糸	てくだ 1座振 納入通 Out 退記	替 知書
	s To Be Made 更内容	□ 使	ser's Na 用者名				lling Ac					Other その(()
User 使用者	Name/Alias 氏名 または名称	(Katakana フリガナ) ※If a corporation is applying, please write the name of the corporation. 法人の場合は、法人名および代表者名を記入してください。														
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	Date of Birth 生 年月日	明治	Western Yea 明治・大正・昭和・平成・西暦 yyyy/mm/dd									年		月		日
	Phone Number 連絡先	Landline 電話番号	()	_						Phone 寺電話	()-	_		
Contac 料金	ig Address ct Number 注請求先 絡 先	一 水道 □ Diffe Add 送你 Na 宛	i使用 T dress the A Cel	場所 t add	fに同 lress ー	だ 上記。 一	以外(の場所 	所	※The are re 休山 ず記)	nose wh equired 止の場っ 入して・	no want l to prov 合は水 ください	vide the addr 道使用場所	city's wate ress of you f以外の連	ır next	● ewer service municipality. 転居先等) を必

※If the applicant and user are the same person, no need to fill in the item below. 届出人が使用者本人の場合は記入不要です。

	□ Family ご家族	Address 住 所
Proxy's Info 使用者以外の 届 出 人	ManagementCompany 管理会社	Name 氏 名
	Other その他(Tel 電話番号 () — — —

<Contact, Application お問合せ・お申込み先>

Hikone City Water and Sewer Services Customer Service Center

彦根市上下水道料金お客様サービスセンター

(〒522-8501 Hikone Moto-machi 4-2, Hikone City Hall, 1F 彦根市元町4番2号 彦根市役所1階)

TEL:0749-27-2802 / FAX:0749-27-2803

[Business Hours 受付時間]

Weekday 平日8:30~19:00、

Weekend, Holidays, New Year Period 土・日・祝日・年末(12/29~12/31)9:00~17:00

*Be sure to apply three days prior (Mar and Apr: a week prior) via email or post or in person.

開始・休止の3日前(3月~4月の時期は1週間前)までに、郵送・持参・ファックス(原本提出不要)により申込みをしてください。

*Please submit this application form even after calling the service center.

電話連絡にて仮受付をされた場合も、必ず本書を提出してください。

<Payment Methods 料金の支払方法>

- ・You are required to pay your water/sewer bill by a physical bill or direct debit. Paying by a credit card is not accepted. 上下水道料金等の支払方法は、口座振替または納付書支払を選択できます。(クレジットカード払いはできません。)
- *To set up the direct debit payment option, please visit a bank of your choosing directly. 口座振替をご希望の方は、直接、金融機関窓口でお申込みください。

< About Details of the Water and Sewer Service Agreement >

To see the terms for Hikone City's water and sewer service, please visit the official website of Hikone City or get in touch with the customer service center directly.

For your information, once you start using public water, the use of sewer automatically starts at the same time, if your place is linked to the sewer system.

<給水契約の内容について>

水道のご使用にあたっては、彦根市水道事業給水条例等がお客様との契約内容となります。詳しい内容については、彦根市ホームページ (https://www.city.hikone.lg.jp/)でご確認いただくか、上下水道料金お客様サービスセンターまでお問合せください。

なお、彦根市下水道条例により公共下水道に接続されている場合、水道の 使用開始の申込みをされた方は、同時に公共下水道の使用開始となります。





Make sure to double check the FAX number.

※送信間違いのないようFAX番号をよく確認ください。

様式第16号(第11条関係)

申込日Application Date: (yyyy/mm/dd) 2023 年 4月 1日

彦根市長 様

上下水道使用 Water and Sewer Service (開始Start | 休止End · 変更Change) 申込書Application

I hereby apply to start/stop/change the water and sewer service by agreeing the city's water and sewer supply policy.

彦根市水道事業給水条例および同施行規程に同意の上、次のとおり申し込みます お客様番号 Customer No. 3 4 0 0 用 途 一般 • 臨時 (台帳番号) Address Where Water and Hikone shi Konkicho 1ban 1go Sewer Service is Needed 水道使用場所 Additional info to identify an address (building name, etc.) 方書(マンション名等) mm dd 開始 Choose one of the payment уууу Start Service Start/End Date Direct Debit 口座振替 2 Physical Bill 納入通知書 2023 年 月 日 (4 3 開始・休止 3 When Moving Out 退去時に精算 年 月 日 休止 End (午前 AM・午後 PM 時頃) Changes To Be Made A Billing Address 請求先 Other User's Name) 使用者名義 Contact Number 連絡先 その他 変更内容 (フリガラ ヒコネ タロウ Katakana) Name/Alias Hikone Tarou 氏名 または名称 If the billing address is the same as the location where the User XIf a corporation is applying, p water and sewer service is needed, check the top box and 使用者 法人の場合は、法人名および代 fill in a zip code only. 明治・大正・昭和・平成 Date of Birth 水道使用場所と同じ場合は、☑を入れてください。 生年月日 yyyy/mm/dd Phone Number Landline Cell Phone 電話番号(連絡先 携帯雷話 ☐ Same address as the one where water and sewer service is needed. 水道使用場所に同じ %Those who want to stop the city's water and sewer service are required to provide the address of your next ✓ Different address 上記以外の場所 municipality. 休止の場合は水道使用場所以外の連絡先(転 Billing Address 居先等)を必ず記入してください。 ₹ 522 - 8501 **Contact Number** Address 料金請求先 Hikone shi Motomachi 4-2 If you want your bill to be paid by direct debit, 送付先 連絡先 please complete the necessary paperwork at a Name bank of your choosing. Suido Michiko 宛 名 口座振替を希望される場合は、別途、取扱金 Tel 融機関にて手続きをお願いいたします。 電話番号 ※If the applicant and user are the same person, no need to fill in the item below. 届出人が使用者本人の場合は記入不要です。

	□ Family ご家族	Address 住 所 Hikone shi Motomachi 4-2
Proxy's Info 使用者以外の	ManagementCompan y	Name 氏 名 Suido Michiko
届出人	☑ Other その他(Tel 電話番号 (■■■) - ■■■■ - ■■■

<Contact, Application お問合せ・お申込み先> 彦根市上下水道料金お客様サービスセンター

Hikone City Water and Sewer Services Customer Service Center

(〒522-8501 Hikone Moto-machi 4-2, Hikone City Hall, 1F 彦根市元町4番2号 彦根市役所1階)

TEL:0749-27-2802 / FAX: 0749-27-2803

Business Hours 受付時間 Weekday 平日8:30~19:00、Weekend, Holidays, New Year Period 土•日•祝日•年末(12/29~12/31)9:00~17:00

Make sure to double check the FAX number.

※送信間違いのないようFAX番号をよく確認ください。

様式第16号(第11条関係)

申込日Application Date: (yyyy/mm/dd) 2023 年 4月 1日

彦根市長 様

上下水道使用 Water and Sewer Service (開始Start · 休止End · 変更Change)申込書Application

I hereby apply to start/stop/change the water and sewer service by agreeing the city's water and sewer supply policy. 彦根市水道事業絵水条例お上び同節行規程に同音の上 次のとおり申し込みます

お客様番号	・ Customer No. 帳番号)	1	2	3	— (ClH1)	4	5	6	7	_	0	0	0	用途	一般	•	臨時
Sewer Ser	here Water and vice is Needed 使用場所	Hikone shi Konkicho 1ban 1go 方書(マンション名等) Additional info to id Circle one of the following numbers. 該当する番号に〇															
Service S 開 如 年		yyyy mm dd 開始 Choose one of the payment Start Direct Debit 口座振替 2023 年 4 月 3 日 () 休止 End (午前 AM・午後 PM 時頃)															
_	To Be Made 更内容			r's Na 目者名				ing Ad act Nu					Othe その	()
User 使用者	Name/Alias 氏名 または名称 Date of Birth 生年月日	Ka ※Ii	f a cc 法人の	a) Hike orpora by he	とコン One ation は、没 正・ YYY)	Tal is app 长人名 昭和	rou olying および ・平	J, P f	vater ill in a 水道像	and s zip d 艺用場	sewer code 所と	serv only. 司じ 場	ice is 合は	same as t needed, c 、☑を入れ 記載不要で	theck the to		
	Phone Number 連絡先	Land 電話		(Phone 電話	(■■) -■			•
■ Same address as the one where water and sewer service is 水道使用場所に同じ ※Those who want to stop the city's service are required to provide the a municipality. 休止の場合は水道使用・居先等)を必ず記入してください。 Billing Address									ne city's wate de the addre 道使用場所	er and ess of 以外の	d sewer your next						
	olicant and user	are th	ie sai	me pe	erson	, no i	need			item	belo	w. 届	出人が	逆用者本人	の場合は記	入不要	です。
使用を	xy's Info 者以外の 出 人			agen	ご家) nent(他(pan)	住 Na 氏 T	名 el 番号	Suid	do M	lichil	(O	machi 4-			

<Contact, Application お問合せ・お申込み先> 彦根市上下水道料金お客様サービスセンター

Hikone City Water and Sewer Services Customer Service Center

(〒522-8501 Hikone Moto-machi 4-2, Hikone City Hall, 1F 彦根市元町4番2号 彦根市役所1階)

TEL:0749-27-2802 / FAX: 0749-27-2803

Business Hours 受付時間 Weekday 平日8:30~19:00、Weekend, Holidays, New Year Period

土・日・祝日・年末(12/29~12/31)9:00~17:00

If you want to file the water and sewer service change form, ENSURE TO COME TO THE CITY HALL to do so.

Make sure to double check the FAX number.

※送信間違いのないようFAX番号をよく確認ください。

Date: (yyyy/mm/dd) <mark>2023</mark> 年 **4** 月 **1** 日

上下水道使用 Water and Sewer Service (開始Start ・ 休止End ・ 変更Change) 申込書Application

I hereby apply to start/stop/change the water and sewer service by agreeing the city's water and sewer supply policy. 彦根市水道事業給水条例および同施行規程に同意の上、次のとおり申し込みます。

	· Customer No. 帳番号)	1	2	3	— —	4	5	6	7	_	(0	0	用途	_	一般	• 臨時
Address W Sewer Ser 水道位	Hikone shi Konkicho 1ban 1go Make sure to write the exact address to which the water and sewer service is provided by the city. 実際に水道を使用されている場所を記入してください。													vided by the			
Service S 開 如 年		yyyy mm dd 開始 Choose one of the payment 1 Direct Debit 口座振替 If your family member continues to use the water and sewer service after the user leaves the place, be sure to provide the name of a															
_	To Be Made 更内容		person who will be a next user.														
User	Name/Alias 氏名 または名称	Kat ※If	a co	a) Hike		Tal	olying	g, plea	記入し 月日を ase w	て下る 記入 mue	きい。 して [©]	休止さ ください name c	れる場 (休止) or une	合は、新しい 合は現在の にも 図)。 corporatio	使用者		名前を 前と、休止年
使用者	Date of Birth 生年月日			・大	は、注 :正・ УУУ)	昭和	· 平	成	を 者名 西暦	$\overline{}$.入し	てくださ		2	月	1	II
	Phone Number 連絡先		Landline 電話番号 () — If the billing address is the same as the location where the water and sewer service is needed, check the top box and														
Billing Contac 料金 連	dress ———————————————————————————————————	rwork 実の口	記以 1 t to u at a 座が せてい	fill in : 水道(その場 se a c bank 、口座	a zip 更用,	coc 場所 郵信 居 rent our	de only と同じ を番号! 先等)を bank a choosii 口座とし	場合は 以下は 必ず記 wccour ng. て登籤	、 ▽を入れ 記載不要 入してくださ nt, please	いてくだです。 い。 compl	ete the 、原則、	necessary そのまま振 て手続きを					
	licant and user	are th	e sar	me p	erson	, no i	need			e iter	n be	elow. 庙	出人か	P使用者本/	人の場合	は記人	个要です。
使用を	y's Info 者以外の 出 人			agen	ご家) nent(o他(pan)	住 Na 氏 T	lress 所 me 名 el 番号			e shi Michi		machi 4	-2		

<Contact, Application お問合せ・お申込み先> 彦根市上下水道料金お客様サービスセンター

Hikone City Water and Sewer Services Customer Service Center

(〒522-8501 Hikone Moto-machi 4-2, Hikone City Hall, 1F 彦根市元町4番2号 彦根市役所1階)

TEL:0749-27-2802 / FAX: 0749-27-2803

Business Hours 受付時間 Weekday 平日8:30~19:00、Weekend, Holidays, New Year Period

土・日・祝日・年末(12/29~12/31)9:00~17:00